

**А. Б. Бильдюг, М. В. Кужлев**

## **А. Н. ВЛАСОВ И НАЧАЛО АРХЕОГРАФИЧЕСКИХ ЭКСПЕДИЦИЙ ПУШКИНСКОГО ДОМА НА ВЯТКУ**

### **Резюме**

Публикация посвящена памяти профессора, доктора филологических наук Андрея Николаевича Власова (1955–2023). В статье выявляется личный вклад А. Н. Власова в дело полноценного фольклорного и археографического обследования северных районов Кировской области — Вятки. Фольклорные экспедиции в эти районы были начаты под руководством А. Н. Власова еще в 1990–1997 гг. в период его работы в Сыктывкарском университете. В 2010 г. по инициативе А. Н. Власова состоялась первая фольклорная экспедиция ИРЛИ на север Вятки. В ходе этой экспедиции были намечены пути и для археографической работы в регионе. С 2011 г. начали проводиться ежегодные фольклорно-археографические экспедиции ИРЛИ в северные районы Вятки. Всего состоялось 13 экспедиций Пушкинского Дома в этот регион. Постепенно археографическое направление работы в экспедициях ИРЛИ стало преобладающим. Наиболее значимый результат этой работы — образование в фонде Древлехранилища имени В. И. Малышева Пушкинского Дома Вятского территориального собрания. К настоящему моменту собрание насчитывает 208 рукописей XVI–XXI вв. и 18 книг кириллической печати XVI–XX вв.

*Ключевые слова:* А. Н. Власов, полевая археография, экспедиции, Вятка, старообрядчество

## Arina B. Bildyug, Maxim V. Kuzhlev

### ANDREI NIKOLAEVICH VLASOV AND THE BEGINNING OF THE ARCHAEOGRAPHIC FIELD WORK IN THE VYATKA REGION BY THE INSTITUTE OF RUSSIAN LITERATURE (PUSHKINSKII DOM)

#### Abstract

This article is dedicated to the memory of Andrei Nikolayevich Vlasov (1955–2023), Professor and Doctor of Philology. It highlights his personal contribution to the discovery and collection of folklore and archaeographic materials of the northern parts of the Kirov region, i.e., Vyatka. Vlasov organized the first expeditions to these regions in 1990–1997, when he was a faculty member at Syktyvkar State University. In 2010, Vlasov initiated the first folklore expedition to Vyatka under the auspices of the Institute of Russian Literature (Pushkinskii Dom) in St. Petersburg. Since 2011, the Institute has annually organized folklore and archaeographic expeditions to the northern part of the Vyatka region. Gradually, the archaeographic direction of this work prevailed, and, as a result, the Repository of Ancient Manuscripts (*Drevlekhranilishche*) of the Institute of Russian Literature acquired its Vyatka collection. To date, this collection includes 208 manuscripts, which date anywhere from the 16th to the 21st century, and 18 printed books, which range from the 16th to the 20th century.

*Keywords:* Andrei Nikolaevich Vlasov, field archaeography, expeditions, Vyatka, Old Believers

DOI 10.31860/2712-7591-2024-2-24-32

Регулярные археографические экспедиции Пушкинского Дома, начатые В. И. Малышевым в 1949 г., после 1991 г. оказались на долгое время прерваны и были возобновлены только в 2009–2011 гг. совместными поездками с Отделом фольклора [Бильдюг, Бобров, Власов]. Работа велась в нескольких районах Архангельской области: на Северной Двине, которая уже была хорошо известна археографам Пушкинского Дома, в Каргополье, на Зимнем берегу Белого моря. Кроме того, была совершена поездка в регион, в котором еще сохранялась живая старообрядческая традиция, — на север Кировской области, в г. Мураши [Бильдюг, Александрова, Власов, Ефимова, Чурина]. Инициатива в организации экспедиции на север Вятки и постановка задач по фольклорно-археографическому обследованию этого региона принадлежали Андрею Николаевичу Власову (1955–2023). Его инициатива положила начало многолетней работе Древлехранилища Пушкинского Дома на Вятке.

Еще в 1990–1997 гг. под руководством А. Н. Власова была осуществлена серия фольклорных экспедиций Сыктывкарского университета на север

Кировской области [Канева, с. 9]. Всего состоялось девять поездок, в ходе которых были обследованы Лузский, Мурашинский, Опаринский, Подосиновский, Юрьянский и Нагорский районы. Собранные в результате экспедиций материалы пополнили Фольклорный архив Сыктывкарского университета более чем 400 ед. хр. аудиоматериалов. Непосредственно в Мурашинском районе работа велась в 1990 г.<sup>1</sup> Спустя почти 20 лет, в 2010 г., А. Н. Власовым и Е. А. Дороховой была предпринята первая фольклорная экспедиция ИРЛИ на север Кировской области — в Лузский, Подосиновский, Опаринский и Мурашинский районы [Васкул, Власов, Зверева, Комелина, с. 500]. Именно в этой экспедиции были установлены контакты с местной старообрядческой общиной поморского согласия и получены первые рукописные книги в фонд Древлехранилища<sup>2</sup>. Среди них: сборник молитв против бесов руки профессионального переписчика, работавшего на севере Вятки в последней четверти XIX в. (Влас., № 7)<sup>3</sup>; машинописный страннический сборник 20–30-х гг. XX в. (Влас., № 8) и две богослужебные рукописи работы местного переписчика М. А. Лузянина, создававшего книги для поморской общины в последней четверти XX в. (Влас., № 9 и 10)<sup>4</sup>. Полученные рукописи, таким образом, связаны как с традицией поморского согласия, так и с традицией некогда многочисленного в Мурашинском районе страннического согласия. Археографические находки 2010 г. и завязавшиеся контакты с общиной старообрядцев наметили возможные перспективы исследования этого района Вятки.

Впервые краткая археографическая разведка Мурашинского района была произведена сотрудниками БАН в 1969 г. во время одной из первых экспедиций на Вятку [Бубнов, Мартынов, с. 467–468]. В ходе разведки было выявлено несколько поздних рукописей и старопечатных книг, и район справедливо был признан малоперспективным для археографической работы<sup>5</sup>. Но спустя полвека именно работа в Мурашах дала археографическим экспедициям новый импульс, который принес за прошедшие годы немалые плоды.

<sup>1</sup> В упомянутой публикации Т. С. Каневой годом экспедиции в Мураши ошибочно указан 1991 г. [Канева, с. 9]. Авторы приносят благодарность Татьяне Степановне Каневой за консультацию при подготовке настоящей статьи и сделанные уточнения.

<sup>2</sup> В 2007 г. в Древлехранилище был образован личный фонд А. Н. Власова (Оп. 60. Кол. А. Н. Власова; далее — Влас.), в который было включено 6 ед. хр. Четыре рукописные книги, полученные в 2010 г. в Мурашах, поступили в этот новый фонд — № 7–10.

<sup>3</sup> См. подробнее: [Кужлев 2024].

<sup>4</sup> О М. А. Лузянине см. подробнее: [Бильдюг, Ершов, Ефимова, Кужлев, Лунц, с. 78, 80].

<sup>5</sup> Отметим, что сходный результат ожидал и уральских археографов, посетивших Лальск и Мураши с кратковременной поездкой в 1996 г. [Мосин, с. 177].

В 2011 г. под руководством А. Н. Власова и А. Б. Бильдюг была организована большая фольклорно-археографическая экспедиция Пушкинского Дома<sup>6</sup> в Мурашинский район для изучения местной старообрядческой традиции всех представленных здесь толков. Эта экспедиция вполне оправдала себя. В дар Древлехранилищу Пушкинского Дома было передано 19 рукописных книг, в их числе два кодекса XVIII в., старообрядческие письма, а также старопечатная книга XVI в. [Бильдюг, Бобров, Власов, с. 59]. В результате экспедиции в Древлехранилище было образовано новое территориальное собрание рукописных книг — Мурашинское (Оп. 59). Кроме того, был собран обширный устный материал по истории местных старообрядческих толков, состоялось знакомство с работами краеведов, были получены сведения по истории края, отложившиеся в фондах библиотеки и музея, записаны фольклорные материалы. А. Н. Власов настаивал на особой важности комплексного подхода к работе в экспедициях. Им же была сформулирована одна из задач археографической деятельности на севере Вятки. Книжность изучаемых территорий предлагалось рассмотреть в контексте хорошо исследованных рукописно-книжных традиций старообрядцев соседних регионов: Архангельской области, Республики Коми и Южной Вятки [Бильдюг, Бобров, Власов, с. 60]. Экспедицией 2011 г. А. Н. Власов фактически передал эстафету в изучении этого региона следующему поколению археографов.

Непосредственно в Мурашинском районе работа велась еще следующие два года, в 2012–2013 гг., и по существу была исчерпана [Бильдюг, Ершов, Ефимова, Кужлев, Лунц]. Но за эти годы сложилась группа археографов, участники которой хотели продолжать ездить и собирать. Тогда было решено обследовать другие районы севера Вятки. В 2014 г. экспедиция разделилась на две разведывательные группы. Группа под руководством Н. А. Ефимовой отправилась в Орловский район обследовать Подрелье, которое в XVII–XIX вв. было крупным центром поморского согласия. Живой общиной мы там уже не застали. Люди в ту пору ездили на моление в Киров. Мы записали большой материал исторического плана, но были вынуждены признать, что перспективы работы в этом районе очень скромные. Группа под руководством А. И. Васкул отправилась в Слободской район искать Осиновку — крупный центр филипповского согласия в XIX–XX вв. В 1990-е гг. там работали экспедиции БАН, были собраны десятки рукописных книг XVI–XX вв., выявлены имена местных переписчиков [Блёскина, Панченко, с. 185–189, 196–199]. Осиновка была расселена в начале нашего столетия. Те, кто еще оставался в Осиновке, были переселены в соседний поселок Сухоборка.

<sup>6</sup> В 2011–2017 гг. экспедиции проходили в сотрудничестве с Отделом рукописей БАН.

И там нашей группой были установлены контакты с местной общиной, выявлены рукописные книги, некоторые из которых были переданы в дар Древлехранилищу. В последующие годы мы искали выходцев из Осиновки, выявляли имена и целые династии переписчиков, записывали фольклор [Васкул; Ефимова; Бильдюг, Галашева, Кужлев, с. 390–395; Кужлев 2023а, с. 286, 289–293]. Поиск выходцев из Осиновки очень скоро привел нас в областной центр Киров, где и по сей день существует крупная филипповская община, с которой сейчас Древлехранилище связывают многолетние отношения.

Всего в 2010–2023 гг. состоялось уже 13 экспедиций Пушкинского Дома на Вятку. Мы продолжаем работу с филипповским согласием и в 2023 г. начали работу с новым для нас согласием — поповским белокриницким<sup>7</sup>. Собираемые на Вятке рукописи первоначально поступали в Муршинское собрание. Когда число рукописей, происходящих из разных уголков Вятки, стало значительно преобладать над муршинскими, собранию было присвоено название Вятского. Со временем из печатных книг, собранных Древлехранилищем на Вятке, была образована 2-я часть описи Вятского собрания. К настоящему моменту Вятское собрание ИРЛИ насчитывает 208 рукописей XVI–XXI вв. и 18 книг кириллической печати XVI–XX вв. Большинство рукописных книг Вятского собрания ИРЛИ имеют североятское происхождение. За эти годы выявлены имена и почерки профессиональных переписчиков филипповского и поморского согласий<sup>8</sup>. Два старших рукописных кодекса собрания — Минея общая с приплетенным к ней фрагментом сочинения о таинстве Причащения (кон. XVI — нач. XVII в.) и Житие Зосимы и Савватия Соловецких со службами (нач. XVII в.). Четыре кодекса датируются периодом последней трети XVIII в.: эсхатологический сборник, Месяцеслов, Псалтирь и Канонник. Остальные рукописи распределяются между XIX и XX–XXI вв. Среди них: рукописи богослужебные, литературные сборники, сборники духовных стихов и др. Большой корпус старообрядческой переписки и материалы соборов служат существенным дополнением к аналогичным комплексам, собранным БАН, ЛАИ УрФУ, МГУ<sup>9</sup>. Среди книг кириллической печати имеется Евангелие (Вильно: Тип. Мамоничей, 1660), экземпляр «Книги о вере» (М.: Печатный двор, 1648)

<sup>7</sup> О результатах экспедиций 2014–2023 гг. см. подробнее: [Васкул; Бильдюг, Галашева, Кужлев; Кужлев 2023а; Кужлев, Балдина, Сурин].

<sup>8</sup> Материалы, собранные за эти годы экспедициями ИРЛИ, и публикации участников экспедиций нашли отражение в исследовании книжной культуры Вятки, подготовленном ЛАИ УрФУ, см.: [Традиционная книжная культура, с. 12, 57, 59, 64–66, 69, 74–75].

<sup>9</sup> См. подробнее: [Бильдюг, Галашева, Кужлев, с. 391–394; Кужлев 2023а, с. 289–293].

с вкладной записью видного деятеля раннего старообрядчества игумена Феоктиста<sup>10</sup>, экземпляр «Святцев» (М.: Печатный двор, 1646), вложенный в Пафнутьев Боровский монастырь при игумене Павле, впоследствии епископе Коломенском и Каширском<sup>11</sup>, а также ряд изданий старообрядческих типографий XVIII–XX вв. с записями и восполнениями вятских книжников.

Обследование Вятки сотрудниками ИРЛИ продолжается уже 14 лет. Оно ведется по той же комплексной фольклорно-археографической программе, которая сложилась под руководством А. Н. Власова. За эти годы Вятка стала школой для поколения археографов и фольклористов Пушкинского Дома.

Научные поездки в Мураши, в живую старообрядческую общину, дали импульс, который помог сохранить экспедиции как целое направление работы нашего института. Участники экспедиций хранят благодарную память об Андрее Николаевиче Власове.

## Литература

- Бильдюг, Александрова, Власов, Ефимова, Чурина — Бильдюг А. Б., Александрова Т. И., Власов А. Н., Ефимова Н. А., Чурина И. О. Археографическая экспедиция на север Вятки // Вестник Российской гуманитарного научного фонда. 2012. № 2. С. 96–101.
- Бильдюг, Бобров, Власов — Бильдюг А. Б., Бобров А. Г., Власов А. Н. Археографические экспедиции Древлехранилища им. В. И. Малышева в 2009–2011 гг. // Полевые исследования и архивация фольклорных и этнографических материалов: Материалы V науч.-практ. семинара (21–22 мая 2012 г.). Петрозаводск: Карельский научный центр РАН, 2012. С. 55–61.
- Бильдюг, Галашева, Кужлев — Бильдюг А. Б., Галашева Т. Н., Кужлев М. В. Описание собрания вятских рукописей в Древлехранилище Пушкинского Дома (оп. 59, Вятское собр.) // ТОДРЛ. СПб.: Наука, 2019. Т. 66. С. 387–440.
- Бильдюг, Ершов, Ефимова, Кужлев, Лунц — Бильдюг А. Б., Ершов Л. А., Ефимова Н. А., Кужлев М. В., Лунц С. А. Археографические экспедиции Пушкинского Дома в северо-западные районы Кировской области (2012–2013 гг.) // Труды объединенного научного совета по гуманитарным проблемам и историко-культурному наследию. 2013. СПб.: Наука, 2014. С. 76–83.
- Блескина, Панченко — Блескина О. Н., Панченко Ф. В. Уроки полевой археографии БАН: воспоминания об экспедициях под руководством Александра Александровича Амосова // Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей БАН. СПб.: Библиотека Российской академии наук, 2020. Вып. 8: Памяти Александра Александровича Амосова (1948–1996). С. 178–199.
- Бубнов, Мартынов — Бубнов Н. Ю., Мартынов И. Ф. Археографические экспедиции Библиотеки АН СССР 1969 и 1970 гг. в Кировскую область // Сборник статей

<sup>10</sup> См. подробнее: [Кужлев 2023b].

<sup>11</sup> См. подробнее: [Кужлев 2024].

- и материалов Библиотеки АН СССР по книгуоведению. Л.: БАН, 1973. Вып. 3. С. 465–484.
- Васкул — Васкул А. И. Экспедиции к старообрядцам-филипповцам Вятского края 2014–2015 гг. // Кижский вестник. Петрозаводск: Карельский научный центр РАН, 2017. Вып. 17. С. 286–292.
- Васкул, Власов, Зверева, Комелина — Васкул А. И., Власов А. Н., Зверева Я. В., Комелина Н. Г. Экспедиции отдела русского фольклора Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН в 2008–2010 гг. // Русский фольклор. СПб.: Наука, 2011. Т. 34. С. 496–500.
- Ефимова — Ефимова Н. А. Из истории одной старообрядческой общины Вятского края: (По архивным и экспедиционным материалам) // Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей БАН. СПб.: Библиотека Российской академии наук, 2020. Вып. 8: Памяти Александра Александровича Амосова (1948–1996). С. 200–216.
- Канева — Канева Т. С. Фольклорные традиции Вятского края в исследованиях Сыктывкарского государственного университета // Вятский родник: Сб. фольклорных и краеведческих материалов. Киров: [б. и.], 2016. С. 9–15.
- Кужлев 2023a — Кужлев М. В. Археографические экспедиции Пушкинского Дома на Вятку в 2018–2022 гг. // ТОДРЛ. СПб.: Изд-во «Пушкинский Дом», 2023. Т. 70. С. 278–306.
- Кужлев 2023b — Кужлев М. В. «Книга о вере» из Спасо-Ломской пустыни // Словесность и история. 2023. № 2. С. 56–74.
- Кужлев 2024 — Кужлев М. В. Книжный вклад келаря Иова Панина в Пафнутьев Боровский монастырь 1651 г. // Язык, книга и традиционная культура позднего русского средневековья в науке, музейной и библиотечной работе: Труды V Междунар. науч. конф. М., 2024. (Мир старообрядчества; Вып. 11). (В печати).
- Кужлев (в печати) — Кужлев М. В. Книжники Северной Вятки — продолжатели книго-писной традиции Древней Руси // Русская литература. (В печати).
- Кужлев, Балдина, Сурин — Кужлев М. В., Балдина Т. П., Сурин А. П. Археографическая экспедиция на Вятку 2023 г. // ТОДРЛ. СПб.: Изд-во «Пушкинский Дом», 2024. Т. 71. (В печати).
- Мосин — Мосин А. Г. Экспедиции уральских археографов на Вятку в 1989–1996 гг. // Уральский сборник: История. Культура. Религия. Екатеринбург: УрГУ, 1998. Вып. 2. С. 165–177.
- Традиционная книжная культура — Традиционная книжная культура русского населения Вятского края XVII–XX веков / Под ред. И. В. Починской. Екатеринбург: Изд-во Уральского ун-та, 2023. 502 с.

## References

- Bil'dyug, A. B., Aleksandrova, T. I., Vlasov, A. N., Efimova, N. A., Churina I. O. (2012). 'Arkheograficheskaya ekspeditsiya na sever Vyatki', *Vestnik Rossiiskogo gumanitarnogo nauchnogo fonda*, 2, 96–101.
- Bil'dyug, A. B., Bobrov, A. G., Vlasov, A. N. (2012). 'Arkheograficheskie ekspeditsii Drevlekhranilishcha imeni V. I. Malysheva v 2009–2011 godakh', in: *Polevye issledovaniya i arkhivatsiya fol'klornykh i etnograficheskikh materialov. Materialy*

- V nauchno-prakticheskogo seminara (21–22 maya 2012 goda). Petrozavodsk: Karel'skii nauchnyi tsentr Rossiiskoi akademii nauk, 55–61.
- Bil'dyug, A. B., Ershov, L. A., Efimova, N. A., Kuzhlev, M. V., Lunts, S. A. (2014). 'Arkhеograficheskie ekspeditsii Pushkinskogo Doma v severo-zapadnye raiony Kirovskoi oblasti (2012–2013 gody)', in: *Trudy ob "edinennogo nauchnogo soveta po gumanitarnym problemam i istoriko-kul'turnomu naslediyu*. 2013. Saint Petersburg: Nauka, 76–83.
- Bildyug, A. B., Galasheva, T. N., Kuzhlev, M. V. (2019). 'Opisanie sobraniya vyatskikh rukopisei v Drevlekhralische Pushkinskogo Doma (op. 59, V'yatskoie sobranie)', in: N. V. Ponyrko, ed., *Trudy Otdela drevnerusskoi literatury*. Saint Petersburg: Nauka. Vol. 66, 387–440.
- Blyoskina, O. N., Panchenko, F. V. (2020). 'Uroki polevoi arkheografii Biblioteki Akademii nauk: vospominaniya ob ekspeditsiyakh pod rukovodstvom Aleksandra Aleksandrovicha Amosova', in: F. V. Panchenko, ed., *Materialy i soobshcheniya po fondam Otdela rukopisei Biblioteki Akademii nauk*. Vyp. 8: Pamjati Aleksandra Aleksandrovicha Amosova (1948–1996). Saint Petersburg: Biblioteka Rossiiskoi akademii nauk, 178–199.
- Bubnov, N. Yu., Martynov, I. F. (1973). 'Arkhеograficheskie ekspeditsii Biblioteki AN SSSR 1969 i 1970 godov v Kirovskuyu oblast', in: *Sbornik statei i materialov Biblioteki Akademii nauk SSSR po knigovedeniyu*. Leningrad: Biblioteka Akademii nauk. Vol. 3, 465–484.
- Efimova, N. A. (2020). 'Iz istorii odnoi staroobryadcheskoi obshchiny Vyatskogo kraja (Po arkhivnym i ekspeditionnym materialam)', in: F. V. Panchenko, ed., *Materialy i soobshcheniya po fondam Otdela rukopisei Biblioteki Akademii nauk*. Vyp. 8: Pamjati Aleksandra Aleksandrovicha Amosova (1948–1996). Saint Petersburg: Biblioteka Rossiiskoi akademii nauk, 200–216.
- Kaneva, T. S. (2016). 'Fol'klornye traditsii Vyatskogo kraja v issledovaniyah Syktyvkarskogo gosudarstvennogo universiteta', in: *Vyatskii rodnik: Sbornik fol'klornykh i kraevedcheskikh materialov*. Kirov: [s. n.], 9–15.
- Kuzhlev, M. V. (2023). 'Arkhеograficheskie ekspeditsii Pushkinskogo Doma na Vyatku v 2018–2022 godakh', in: *Trudy Otdela drevnerusskoi literatury*. Saint Petersburg: Nauka. Vol. 70, 278–306.
- Kuzhlev, M. V. (2023). «Kniga o vere» iz Spaso-Lomskoi pustyni, *Slavesnost' i istoriya*, 2, 56–74.
- Kuzhlev, M. V. (2024). 'Knizhnyi vklad kelarya lova Panina v Pafnut'ev Borovskii monastyr' 1651 goda', in: *Yazyk, kniga i traditsionnaya kul'tura pozdneego russkogo srednevekov'ya v naуke, muzeinoi i bibliotechnoi rabote. Trudy V mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii* (Mir staroobryadchestva; Vyp. 11). Moscow. (In print.)
- Kuzhlev, M. V. 'Knizhniki Severnoi Vyatki — prodolzhateli knigopisnoi traditsii Drevnei Rusi', *Russkaya literatura*. (In print.)
- Kuzhlev, M. V., Baldina, T. P., Surin, A. P. (2024). 'Arkhеograficheskaya ekspeditsiya na Vyatku 2023 goda', in: *Trudy Otdela drevnerusskoi literatury*. Saint-Petersburg. Vol. 71. (In print.)
- Mosin, A. G. (1998). 'Ekspeditsii ural'skikh arkheografov na Vyatku v 1989–1996 godakh', in: *Ural'skii sbornik: Istorya. Kul'tura. Religiya*. Ekaterinburg: Ural'skii gosudarstvennyi universitet. Vol. 2, 165–177.

- Pochinskaya, I. V., ed. (2023). *Traditsionnaya knizhnaya kul'tura russkogo naseleniya Vyatskogo kraya XVII–XX vekov*. Ekaterinburg: Izdatel'stvo Ural'skogo universiteta, 502 p.
- Vaskul, A. I. (2017). 'Ekspeditsii k staroobryadtsam-filippovtsam Vyatskogo kraya 2014–2015 godov', in: *Kizhskii vestnik*. Petrozavodsk: Karel'skii nauchnyi tsentr Rossiiskoi akademii nauk. Vol. 17, 286–292.
- Vaskul, A. I., Vlasov, A. N., Zvereva, Ya. V., Komelina, N. G. (2011). 'Ekspeditsii otdela russkogo fol'klora Instituta russkoi literatury (Pushkinskii Dom) Rossiiskoi akademii nauk v 2008–2010 godakh', in: *Russkii fol'klor*. Saint Petersburg: Nauka. Vol. 34, 496–500.